Residential Facilities Department Notification

Subject: Resident Life/DFSL COVID-19 Update
October 1, 2021

DRF communication is in 3 languages - English, Spanish & Haitian Creole. Please scroll down to the language that you are most comfortable reading.

Esta comunicación de DRF está en 3 idiomas: inglés, español y criollo haitiano. Desplácese hacia abajo hasta el idioma que le resulte más cómodo para leer.

Kominikasyon DRF sa a an twa (3) lang – Anglè, Panyòl, ak Kreyòl Ayisyen. Tanpri kontinye desann pou ou ka jwenn lang ou plis konfòtab ak li a, oswa prefere li.

DRF Staff:

We recently identified students in the following residences that were relocated to Isolation or Quarantine housing. The residences are as follows: Pyon-Chen 2nd floor.

Students who tested positive for COVID-19 were reassigned to Isolation Housing or went home. Vaccinated students who had close contact with someone who tested positive do not have to quarantine if they do not have symptoms of COVID-19. They are required to wear a mask indoors, be tested within 3-5 days and stay alert for possible symptoms. Close contacts who are **NOT** fully vaccinated must quarantine for 10 days at home or in Quarantine housing.

The University of Maryland continues to take proactive steps to help slow the spread of COVID-19. Every member of our community plays an essential role in prevention.

- Wear a mask when indoors and outdoors around others
- Wash your hands frequently
- Monitor your symptoms on a daily basis
- Call the Heal line at 301-405-4325 if you have symptoms or questions

Please also continue checking the COVID-19 Information for campus updates and the UMD COVID Dashboard for the number of confirmed cases within the UMD community.

The safety of our staff continues to be a priority. DRF has enough PPE in stock and will continue to ensure that you have the necessary equipment to safely do your job. Please don't hesitate to communicate with the University Health Center at health@umd.edu should you need additional support or advice.

Sincerely,

Spryidon S. Marinopoulos, MD, FACP
Chief Medical Officer & Director, University Health Center

Andrea Crabb, PE
Director, Residential Facilities

Personal de DRF:

Recientemente identificamos estudiantes en las siguientes residencias que fueron reubicados en viviendas de Aislamiento o Cuarentena. Las residencias son las siguientes: Pyon-Chen 2nd floor.

Los estudiantes que dieron positivo por COVID-19 fueron reasignados a viviendas de aislamiento o fueron enviados a casa**.** Los estudiantes vacunados que tuvieron contacto cercano con alguien que dio positivo no tienen que ponerse en cuarentena si no tienen síntomas de COVID-19. Deben usar una máscara en interiores, hacerse la prueba dentro de 3 a 5 días y mantenerse alerta a los posibles síntomas. Los contactos cercanos que **NO** estén completamente vacunados deben ponerse en cuarentena durante 10 días en casa o en una vivienda de cuarentena.

La Universidad de Maryland continúa tomando medidas proactivas para ayudar a frenar la propagación de COVID-19. Cada miembro de nuestra comunidad juega un papel esencial en la prevención.

- Use una máscara cuando esté adentro y afuera alrededor de otras personas
- Lávese las manos con frecuencia
- Controle sus síntomas a diario
- Llame a la línea Heal al 301-405-4325 si tiene síntomas o preguntas

Continúe también leyendo la Información de COVID-19 para las actualizaciones del campus y el Panel de control de COVID de UMD para ver la cantidad de casos confirmados dentro de la comunidad de UMD.

La seguridad de nuestro personal sigue siendo una prioridad. DRF tiene suficiente equipo de protección personal (PPE) a mano y continuará asegurándose de que tengamos el equipo necesario para que Ud. pueda trabajar de manera segura. No dude en comunicarse con el Centro de Salud de la Universidad en health@umd.edu si necesita ayuda o consejo adicional.

Atentamente

Spyridon S Marinopoulos, MD, FACP
Director médico y Director, Centro de Salud de la Universidad

Andrea Crabb, PE
Directora, Residential Facilities

Anplwaye DRF:

Nou fèk idantifye etidyan ki nan dòtwa sa yo ki te swa nan lojman izolasyon oswa an karantèn. Dòtwa sa yo se: Pyon-Chen 2nd floor.

Yo te transfere etidyan ki te teste pozitif pou COVID-19 nan lojan izolasyon. Etidyan ki vaksinen ki te gen kontak sere avèk yon moun ki teste pozitif, pa bezwen rete an karantèn si yo pa gen

sentòm COVID-19. Yo dwe mete mask lè yo andedan, fè tès nan 3 a 5 jou epi rete vijilan pou sizoka yo gen sentòm. Moun ki gen kontak sere ki **PA** pran toulède dòz vaksen an dwe rete an karantèn lakay yo pandan 10 jou, oswa rete an karantèn nan lojman ki fèt pou karantèn menm.

Inivèsite Maryland kontinye ap pran mezi pwoaktif pou ede ralanti pwopagasyon COVID-19 la. Chak manm nan kominote nou an jwe yon wòl esansyèl nan prevansyon.

- Mete yon mask lè ou andedan ak lè ou deyò nan mitan lòt moun
- Lave men ou souvan
- Siveye sentòm ou yo chak jou
- Si ou gen sentòm oswa kesyon, rele liy telefòn HEAL line nan 301-405-4325

Tanpri kontinye tcheke COVID-19 enfòmasyon pou mizajou kanpis la ak tablo UMD COVID Dashboard ki sou kanpis yo ki bay enfòmasyon sou COVID pou ou ka rete enfòme sou kantite ka ki konfime nan kominote UMD a.

Sekirite anplwaye nou yo kontinye rete yon priyorite pou nou. DRF gen ase ekipman pwoteksyon pèsonèl (PPE) nan estòk oswa nan rezèv, epi y ap kontinye asire yo ou gen ekipman ki nesesè pou w ka fè travay ou san danje. Tanpri pa ezite kominike avèk Sant Sante Inivèsite a nan health@umd.edu pou sizoka ou bezwen plis sipò oswa konsèy.

Sensèman,

Doktè Spyridon Marinopoulos, MD, FACP
Chèf Ofisye Medikal ak Direktè Sant Sante Inivèsite a

Andrea Crabb
Direktè, DRF